

SONDERBEDINGUNGEN STROMLADEN

1. Geltungsbereich

1.1 Diese Sonderbedingungen gelten für alle Produktverträge über die Inanspruchnahme der folgenden Leistungen:

- a) Energielieferung für Elektrofahrzeuge an Ladepunkten,
- b) Bereitstellung von Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge an Ladepunkten und
- c) Vermietung von Stellplätzen bei Überschreitung der maximalen Lade- und Standdauer

durch den Kunden bei LOGPAY Partnern im Rahmen seiner Geschäftsbeziehung zu der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) oder zu deren Auslandstöchtern.

1.2 Diese Sonderbedingungen gelten vorrangig zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY („AGB“) und ggf. neben Sonderbedingungen für andere Produkte.

1.3 Die LOGPAY ist nicht Betreiberin der Ladepunkte, sondern bündelt die Angebote unterschiedlicher Betreiber von Ladepunkten. Daher sind Unterschiede beim Abruf der Leistungen nach Ziffer 1.1, bei der Nutzung der Ladepunkte und bei den nutzungsbezogenen Preisen technisch und organisatorisch unvermeidlich.

2. Anderer Vertragspartner des Kunden in bestimmten Ländern

In den Ländern, die in Ziffer 1.2 der AGB genannt sind, werden die Leistungen nach Ziffer 1.1 nicht von der LOGPAY erbracht, sondern von gemäß Ziffer 2.5 der AGB von den in Ziffer 1.2 der AGB genannten Auslandstöchtern der LOGPAY.

3. Abruf von Leistungen

3.1 Der Kunde benötigt zum Abruf der Leistungen nach Ziffer 1.1 einen Legitimationsausweis. Je nach technischer Ausstattung des Ladepunkts ist dies die physische LOGPAY Card, die aktivierte Charge&Fuel App auf seinem Mobiltelefon oder beide Legitimationsausweise oder ein für die Funktion „Plug and Charge“ aktiviertes Elektrofahrzeug.

3.2 Der Kunde ist verpflichtet, die Charge&Fuel App auf einem Mobilfunkgerät mit einem aktuellen Betriebssystem von Apple oder Google zu installieren, und sich in der aktivierten Charge&Fuel App vor Abruf von Leistungen nach Ziffer 1.1 über den für ihn geltenden Preis an dem von ihm gewählten Ladepunkt zu informieren. Dies gilt auch, wenn der Ladepunkt als Legitimationsausweis nur die physische Karte akzeptiert.

3.3 Wenn der Kunde Ladepunkte nutzen will, die eine aktivierte Charge&Fuel App als Legitimationsausweis verlangen, dann muss der Kunde in der Charge&Fuel App seine aktivierte Charge&Fuel Card hinterlegen. Für die Hinterlegung ist zunächst die Erstellung eines Benutzerkontos einschließlich der Angabe seiner E-Mail-Adresse und seines Passworts oder über einen der angebotenen Drittanbieter-Logins in der Charge&Fuel App notwendig. Anschließend ist das Hinterlegen der Charge&Fuel Card durch die Angabe seiner 19-stelligen Kartenummer sowie seiner Mobile Payment PIN erforderlich. Eine Charge&Fuel Card kann nur einem Kunden zugeordnet werden. Die aktivierte Charge&Fuel App ist eine LOGPAY Card im Sinne der AGB.

3.4 Die LOGPAY wird dem Kunden die LOGPAY Card und seine Mobile Payment PIN innerhalb von 14 Tagen nach Abschluss des Produktvertrags zur Verfügung stellen.

3.5 Die jeweils aktuellen technischen Anforderungen der Charge&Fuel App an das Mobiltelefon kann der Kunde der Beschreibung im Apple App Store und Google Play Store entnehmen. Der Kunde ist selbst verantwortlich dafür, dass er über ein geeignetes Endgerät zur Nutzung der Charge&Fuel App verfügt, diese installiert und ggf. aktiviert. Die LOGPAY ist nicht verpflichtet, die Charge&Fuel App stets für die neuesten Versionen der

CONDIÇÕES ESPECIAIS RELATIVAS AO CARREGAMENTO DE ELETRICIDADE

1. Âmbito

1.1 Os presentes Termos e Condições Especiais aplicam-se a todos os contratos de produtos relacionados com as seguintes prestações de serviço:

- a) fornecimento de energia para veículos elétricos nos pontos de carregamento,
- b) fornecimento de infraestruturas de carregamento para veículos elétricos nos pontos de carregamento e
- c) aluguer de lugares de estacionamento quando o tempo máximo de carga e estacionamento é excedido

por clientes dos parceiros da LOGPAY no âmbito da sua relação comercial com a LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) ou com as respetivas filiais estrangeiras.

1.2 Os presentes Termos e Condições Especiais aplicam-se com prioridade aos Termos e Condições Gerais para a relação comercial entre o Cliente e a LOGPAY („TCG“) e, se aplicável, para além dos termos e condições especiais para outros produtos.

1.3 A LOGPAY não é o operador dos pontos de carregamento, mas agrupa as ofertas dos diferentes operadores de pontos de carregamento. Portanto, as diferenças na recuperação dos serviços de acordo com a secção 1.1, na utilização dos pontos de cobrança e nos preços relacionados com a utilização são técnica e organizacionalmente inevitáveis.

2. Outros parceiros contratuais do Cliente em certos países

Nos países mencionados na cláusula 1.2 dos TCG, os serviços nos termos da secção 1.1 não serão prestados pela LOGPAY, mas pelas filiais estrangeiras da LOGPAY mencionadas na cláusula 1.2 dos TCG, em conformidade com a cláusula 2.5 dos TCG.

3. Solicitação de serviços

3.1 O Cliente requer um cartão de identificação para aceder aos serviços de acordo com a cláusula 1.1. Conforme o equipamento técnico do ponto de carregamento, este é o Cartão LOGPAY físico, a aplicação Charge&Fuel ativada no seu telemóvel ou ambos os cartões de identificação ou um veículo elétrico ativado para a função "Plug and Charge".

3.2 O Cliente é obrigado a instalar a aplicação Charge&Fuel num dispositivo móvel com um sistema operativo atual da Apple ou da Google e a informar-se na aplicação Charge&Fuel ativada sobre o preço que lhe é aplicável no ponto de carregamento que selecionou antes de chamar os serviços, de acordo com a cláusula 1.1. Isto também se aplica se o ponto de carregamento apenas aceitar o cartão físico como prova de identidade.

3.3 Se o Cliente quiser utilizar pontos de carregamento que exijam uma aplicação Charge&Fuel ativada como prova de identidade, então o Cliente tem de depositar o seu Cartão Charge&Fuel ativado na aplicação de Charge&Fuel. O depósito requer primeiro a criação de uma conta de utilizador, incluindo o fornecimento do seu endereço de correio eletrónico e da sua senha, ou através de um dos logins de terceiros oferecidos na aplicação Charge&Fuel. O Cartão Charge&Fuel deve então ser depositado através da introdução do número do cartão de 19 dígitos e do PIN do pagamento móvel. Um Cartão Charge&Fuel apenas pode ser atribuído a um Cliente. A aplicação Charge&Fuel ativada é um Cartão de LOGPAY na aceção dos TCG.

3.4 A LOGPAY deve fornecer ao Cliente o Cartão LOGPAY e o seu PIN Mobile Payment no prazo de 14 dias após a conclusão do contrato do produto.

3.5 O Cliente pode encontrar os requisitos técnicos atuais da aplicação Charge&Fuel para o telemóvel na descrição da Apple App Store e da Google Play Store. O Cliente é responsável por garantir que dispõe de um dispositivo terminal adequado para utilizar, instalar e ativar a aplicação Charge&Fuel, se necessário. A LOGPAY não é obrigada a fornecer constantemente a aplicação Charge&Fuel para as versões mais recentes de sistemas

Betriebssysteme bereitzustellen oder für Versionen, die seit mehr als zwei Jahren nicht mehr die neueste Version sind.

- 3.6 Wenn der Kunde Ladepunkte nutzen will, die ein für die Funktion „Plug and Charge“ aktiviertes Elektrofahrzeug als Legitimationsausweis verlangen, dann muss der Kunde das bei der LOGPAY beantragte und von der LOGPAY bereitgestellte Zertifikat mittels der App des Herstellers für das Elektrofahrzeug aktivieren. Das für die Funktion „Plug and Charge“ aktivierte Elektrofahrzeug ist eine LOGPAY Card im Sinne der AGB, mit der Maßgabe, dass auf diese nur die Ziffern 5.2, 5.5, 5.7 und 5.11 der AGB entsprechende Anwendung finden.

4. Nutzung der Ladepunkte

- 4.1 Ladesäulen, die eine Fehlermeldung anzeigen oder offensichtliche Mängel oder Beschädigungen aufweisen, dürfen nicht genutzt werden.
- 4.2 Die Verwendung von Ladekabeln oder sonstigem Zubehör, das (i) nicht nach einschlägigen Vorschriften zertifiziert ist (z.B. CE-Kennzeichnung), (ii) nicht für das jeweilige Fahrzeug nach den dort ausgehängten Informationen zugelassen ist oder (iii) beschädigt ist, ist untersagt.
- 4.3 Die maximale Lade- und Standdauer an derselben Ladesäule darf 24 Stunden, im Falle von DC Laden (Gleichstrom-Laden) 4 Stunden nicht überschreiten. Der Kunde hat den Parkplatz freizugeben, sobald der Ladevorgang abgeschlossen oder die maximal zulässige Lade- und Standdauer erreicht ist. Der Kunde schuldet die volle Vergütung auch für alle nach Ablauf der maximal zulässigen Lade- und Standdauer in Anspruch genommenen Leistungen.

5. Informationen in der Charge&Fuel App

- 5.1 In der Charge&Fuel App stellt die LOGPAY Informationen über den Standort der Ladepunkte (als statische Information) und bestimmte Informationen zur Nutzung dieser Ladepunkte (wie z.B. Verfügbarkeit als dynamische Information) bereit.
- 5.2 Alle Angaben, insbesondere zur Verfügbarkeit von Ladepunkten, erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit, Aktualität und Richtigkeit; hiervon ausgenommen sind Angaben über die Höhe der nutzungsabhängigen Vergütung. Die Aktualität der Daten ist unter anderem abhängig vom Empfangs- und Sendebereich der vom jeweiligen Betreiber des Ladepunktes bereitgestellten Funkstationen und können durch atmosphärische Bedingungen, topografische Gegebenheiten, die Position des Fahrzeugs sowie Hindernisse (z.B. Brücken und Gebäude) beeinträchtigt werden.
- 5.3 Der Kunde darf die Informationen, die über die Charge&Fuel App angezeigt werden, ausschließlich zu dem Zweck nutzen, die vertragsgemäßen Leistungen nach dem jeweiligen Produktvertrag in Anspruch zu nehmen.

6. Preise und Entgelte

- 6.1 Für die Bereitstellung der LOGPAY Card schuldet der Kunde einen monatlichen Basispreis je physischer Karte in der Höhe, die im Preis- und Leistungsverzeichnis geregelt ist.
- 6.2 Für die Inanspruchnahme von Leistungen nach Ziffer 1.1 schuldet der Kunde nutzungsabhängige Vergütungen. Vergütungspflichtig sind
 - a) die Energielieferung je Kilowattstunde („**kWh-Abrechnung**“),
 - b) die Nutzung von Ladeinfrastruktur zu einem Pauschalpreis („**Session Fee**“) und
 - c) die Nutzung der Ladeinfrastruktur auf Zeitbasis („**minutenbasierte Abrechnung**“).Je nach Ladepunkt kann sich die Gesamtvergütung aus der Vergütung für einzelne Leistungen zusammensetzen.
- 6.3 Die LOGPAY stellt dem Kunden die Preisinformationen für jeden Ladepunkt in der Charge&Fuel App zur Verfügung, einschließlich der Vergütung für die Benutzung des Parkplatzes. Falls der Betreiber des Ladepunktes seinerseits Preise angibt, sind diese unbeachtlich, es gelten allein die in der Charge&Fuel App angegebenen Preise.

operacionais ou para versões que já não as mais recentes desde há mais de dois anos.

- 3.6 Se o Cliente quiser utilizar pontos de carregamento que requerem um veículo elétrico ativado para a função "Plug and Charge" como prova de identidade, então o Cliente deve ativar o certificado solicitado e fornecido pela LOGPAY para o veículo elétrico utilizando a aplicação do fabricante. O veículo elétrico ativado para a função "Plug and Charge" é um Cartão da LOGPAY na aceção dos TCG, com a condição de que apenas as cláusulas 5.2, 5.5, 5.7 e 5.11 dos TCG lhe sejam aplicáveis em conformidade.

4. Utilização dos pontos de carregamento

- 4.1 Não podem ser utilizados pontos de carregamento que exibam uma mensagem de erro ou apresentem defeitos ou danos óbvios.
- 4.2 É proibida a utilização de cabos de carregamento ou outros acessórios que (i) não estejam certificados de acordo com os regulamentos pertinentes (por exemplo, marcação CE), (ii) não estejam aprovados para o respetivo veículo de acordo com as informações aí afixadas ou (iii) estejam danificados.
- 4.3 O tempo máximo de carregamento e de permanência no mesmo ponto de carregamento não deve exceder 24 horas, ou 4 horas no caso de carregamento em corrente contínua. O Cliente deverá libertar o lugar de estacionamento assim que o processo de carregamento estiver concluído ou que o tempo máximo de carregamento e estacionamento é atingido. O cliente deve igualmente a remuneração integral de todos os serviços utilizados após o termo do tempo máximo de carga e de permanência permitido.

5. Informação na aplicação Charge&Fuel

- 5.1 Na aplicação Charge&Fuel, LOGPAY fornece informações sobre a localização dos pontos de carregamento (como informação estática) e certas informações sobre a utilização destes pontos de carregamento (como a disponibilidade como informação dinâmica).
- 5.2 Toda a informação, em particular sobre a disponibilidade de pontos de cobrança, é fornecida sem garantia de exaustividade, atualidade e correção; isto não inclui informação sobre o montante da remuneração dependente do uso. A atualidade dos dados depende, entre outras coisas, do alcance da recepção e transmissão das estações de rádio fornecidas pelo respetivo operador do ponto de carregamento e pode ser afetada pelas condições atmosféricas, condições topográficas, a posição do veículo, bem como pelos obstáculos (por exemplo, pontes e edifícios).
- 5.3 O Cliente pode utilizar as informações apresentadas através da aplicação Charge&Fuel apenas para efeitos de utilização dos serviços contratuais ao abrigo do respetivo contrato de produto.

6. Preços e taxas

- 6.1 Para o fornecimento do Cartão LOGPAY, o Cliente deve um preço de base mensal por cartão físico no montante estabelecido na Lista de Preços e Serviços.
- 6.2 O Cliente deve taxas dependentes da utilização de serviços de acordo com a cláusula 1.1. Os seguintes estão sujeitos a remuneração
 - a) a entrega de energia por quilowatt hora ("**kWh de faturação**"),
 - b) a utilização de infraestruturas de tarifação a uma taxa fixa ("**taxa de sessão**") e
 - c) a utilização da infraestrutura de tarifação com base no tempo ("**faturação por minuto**").Segundo o ponto de cobrança, a remuneração total pode ser composta pela remuneração de serviços individuais.
- 6.3 A LOGPAY fornece ao Cliente a informação de preços para cada ponto de carregamento na aplicação Charge&Fuel, incluindo a remuneração pela utilização do lugar de estacionamento. Se o operador do ponto de carregamento citar preços da sua parte, estes são irrelevantes; apenas se aplicam os preços mencionados na aplicação Charge&Fuel.

- 6.4 Für Kunden, die nicht Verbraucher sind, gilt ergänzend: Sofern die LOGPAY Steuern, Umlagen oder vergleichbare, hoheitliche Abgaben auf die vom Kunden in Anspruch genommenen Leistungen schuldet oder dafür haftet, ist die LOGPAY berechtigt, diese dem Kunden auch nachträglich zu belasten, auch wenn die Vergütung laut Preis- und Leistungsverzeichnis oder Charge&Fuel App diese Preisbestandteile zum Zeitpunkt des Leistungsabrufs nicht berücksichtigt hat und sie in der Abrechnung gegenüber dem Kunden zunächst noch nicht enthalten waren.
- 6.5 In der Transaktionsübersicht der Charge&Fuel App werden dem Kunden die Käufe angezeigt, die er in den vergangenen 6 Monaten unter Verwendung der Charge&Fuel App getätigt hat. Die Darstellung der einzelnen Transaktion erfolgt zeitlich verzögert, in Abhängigkeit von der Bereitstellung der benötigten Daten durch den Betreiber des Ladepunkts und den LOGPAY Partner.
- 7. Haftung**
- 7.1 Für die Haftung der LOGPAY gilt Ziffer 13 der AGB in entsprechender Anwendung.
- 7.2 Es wird darauf hingewiesen, dass bei einer Unterbrechung oder bei Unregelmäßigkeiten in der Elektrizitätsversorgung, soweit es sich um Folgen einer Störung des Netzbetriebs einschließlich des Netzanschlusses handelt, Ansprüche gegen den Netzbetreiber bestehen können. Der Kunde kann von der LOGPAY in diesem Falle die Abtretung etwaiger Ansprüche verlangen, die LOGPAY, der LOGPAY Partner oder der Betreiber des Ladepunkts gegenüber dem Netzbetreiber oder Dritten hinsichtlich eines Schadens des Kunden zustehen. Sämtliche gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY oder gegen Dritte bleiben hiervon unberührt.
- 8. Laufzeit und Kündigung**
- 8.1 Die Laufzeit, die automatische Verlängerung und die Kündigungsfrist für den Produktvertrag sind abhängig vom vereinbarten Tarif und ergeben sich aus dem Preis- und Leistungsverzeichnis. Im Übrigen gelten die Bestimmungen aus Ziffer 14 der AGB.
- 8.2 Der Kunde kann die Charge&Fuel App jederzeit von seinem Endgerät löschen, ohne dass dies Auswirkungen auf den Bestand des Produktvertrags hat. Ein erneutes Einloggen nach Neuinstallation ist während der Laufzeit des Produktvertrags ebenfalls jederzeit möglich.
- 8.3 Der Kunde kann das von ihm erstellte Login für die Benutzung der Charge&Fuel App jederzeit in den Kontoeinstellungen der Charge&Fuel App löschen. Möchte der Kunde die Charge&Fuel App zu einem späteren Zeitpunkt erneut auf einem dafür geeigneten Endgerät nutzen, ist eine erneute Aktivierung des Kunden erforderlich.
- 6.4. Para os Clientes que não sejam consumidores, aplica-se o seguinte: se a LOGPAY deve ou é responsável por impostos, taxas ou encargos soberanos comparáveis sobre os serviços utilizados pelo Cliente, a LOGPAY terá o direito de cobrar estes ao Cliente retrospectivamente, mesmo que a remuneração de acordo com a Lista de Preços e Serviços ou a Tabela de Preços e Combustível não tenha tido em conta estas componentes de preço no momento da chamada de serviço e estas não tenham sido inicialmente incluídas na fatura ao Cliente.
- 6.5. A síntese de transações da aplicação Charge&Fuel mostra aos Clientes as compras que fizeram utilizando a aplicação Charge&Fuel nos últimos 6 meses. A exibição da transação individual é atrasada, segundo o fornecimento dos dados necessários pelo operador do ponto de carregamento e pelo parceiro LOGPAY.
- 7. Responsabilidade civil**
- 7.1. A cláusula 13 dos TCG aplica-se mutatis mutandis à responsabilidade da LOGPAY.
- 7.2. É salientado que em caso de interrupção ou irregularidades no fornecimento de eletricidade, na medida em que estas sejam consequências de uma interrupção no funcionamento da rede incluindo a ligação à rede, podem existir reclamações contra o operador da rede. Neste caso, o Cliente pode exigir que a LOGPAY atribua quaisquer reclamações às quais a LOGPAY, o parceiro da LOGPAY ou o operador do ponto de carregamento possa ter direito contra o operador da rede ou terceiros no que diz respeito a danos sofridos pelo Cliente. Todas as reivindicações legais do Cliente contra a LOGPAY ou contra terceiros permanecem inalteradas.
- 8. Prazo e rescisão**
- 8.1. O prazo, a renovação automática e o prazo de pré-aviso para o contrato do produto dependem da tarifa acordada e resultam da Lista de Preços e Serviços. Em todos os outros aspetos, são aplicáveis as disposições da cláusula 14 dos TCG.
- 8.2. O Cliente pode apagar a aplicação Charge&Fuel do seu dispositivo final em qualquer altura sem que isso tenha qualquer efeito sobre a existência do contrato do produto. O novo início de sessão após a reinstalação também é possível em qualquer altura durante a vigência do contrato do produto.
- 8.3. O Cliente pode apagar o início de sessão que criou para utilizar a aplicação Charge&Fuel em qualquer altura nas definições de conta da aplicação Charge&Fuel. Se o Cliente desejar utilizar novamente a aplicação Charge&Fuel numa data posterior num dispositivo terminal adequado, o Cliente deve ativá-la novamente.